

بو سوالی ماستونك آرقهسى صره  
كلن نوانزه لينا ايراد ايتمشيدى .  
ماستون برمدت دوشوندى .  
ديدى كه :

— يارارم ، فقط بر شرطله !  
عمرمده بردها حسابله اوغراشميه جغم !  
— حساباتي ذاتا بن قطعاً سوم ؛  
بوندن صكره نوانزه لينا ماستونك  
زوجهسى اولدى .

آلسيديه ردونك ورقه سنه كلنجه  
اشبو موفقيتي ايله نصل شرف قازانمش  
اولديغى سويلمك ايجاب ايتمز . ورقه  
هرلسانه ترجمه اولنهرق تكميل غزته لرله  
نشر اولنديغى ايجون مهندسك عنواني  
عالمك معلومي اولدى . حتى آلسيديه ردويه  
چوق عالمسك ديه قيزيني رد ايتمش اولان  
عنود مارسليلالي ده ايشه آكاه اولهرق  
اولجه ويرديكي جواب ردى كيري آلدى ،  
السيدى خانه سه دعوت ايلدى .

## يكرمى بر نجى باب

خاتمه

ارتق افكار انديشه امين اولسون !  
باريقان ايله نيقول تشبثلرني تكرر  
ايدمه جكر ! موسيو ماستون تكرر  
معادلاته كيرشسه ده بهوده ! آلسيديه ردونك  
ورقهسى يك طوغريدر ، ۲۳ درجه ۲۸  
دقيقه بر تبدل موقع حاصل ايتك ايجون  
مهلى مهلويت استعمال اولنسه بيله قاچا نچاروده  
ياپيلان طوپ كى بر ترليون طوپ لازمدر ،  
حالبوكه بر ترليون جسامتمده كى طوپي كره  
ارض استيعابه كافي كله مز !

ديمك حركت دوريه ارضيه ني تبدل  
قواء بشريه نك خارجه در . كاشانده  
جريان ابدن قواعد موضوعه ني تعديل  
يالكر خالق جهانك يد قدرتمده در .

احمد احسان



اسويچره ده فربورغ قياقتي

ايدى كه تكرر چنغراق اوتدى . ماستون  
آرتق قيزه رق جرياني كسدى . وا اسفاكه  
بردها تحت نك باشنه كلديكي زمان ۴۰۰۰۰  
نك اوكنه اوچ صفر تحريري اوتومش .  
ديمك بتون قباحت مسيس نوانزه لينه  
نك ! تعجزه كلامش اولسه ايدى ، طبيي  
بيلدريمك ضربه منعكسه سنه هدف اولمز ،  
تكرلنمز ، صكره رفقك مابعديني اتمامي  
اونودوب فنا خطايي ايتزدى !

آرتق ماستونك حقيقت حالي نوانزه  
لينايه سويلديكي زمان بچاره قادينك نصل  
بر حاله كرفتار اولديغى سويلمك اقتض  
ايتمز .

اوت ، نوانزه لينا فنا لك سببي اولدى ؛  
اوقادينك يوزندن ماستون بقيه حياتي زهرله  
دى ! حالبوكه كون قلوب اعضالري ياننده  
يوزياشنه كلدكدن صكره داربقايه ارتحال  
قاعده كبي اولديغدن ماستون ايجون ده  
يشايه جق چوق سنه لر وار وبو سنه لر اح  
ايدلمش ديمكدر .

بو محاوره دن صكره ماستون نوانزه -  
ليناك خانه سندن چيقدى ، كسدى  
اقامتگاهنه قباندى ، قپودن كيرنجه ديدى كه :  
— آرتق اولمكدن بشقه بياجق شى  
يوق ! دنيا ده هيچ بر شيدنه يارامز اولدم !  
— اولمكده يارامزى اولديكز ؟

اغوش محبتنه آتيلوب لذاند دنويه ايله  
شيرين مذاق اولمق نه طاتلى بر خيلادر !  
الفنك شومطالعاني قيزده غريب بر تبدل  
حاصل ايلدى ، ايلك قدم ربابي آتديغى زمان  
ارائه ايتديكي ترددن ده از بر تهاشى ايله خيال  
كاذبك پيشكاهنده تجسم ايتديريكي استقبال  
زريني قبول ايتدى ، متين اديملرله او طه -  
سندن چيقوب رامز افنديك دائره سنه  
كيردى .

مابعدى وار

## محرار صه

فنى رومان

مترجمى  
احمد احسان

مؤلفى  
ژول ورن

مابعد وانها

بردنبه ماستونك عقلنه كلدى ! قطعي  
خاطر نده كه معادله ني قورديني زمان تحت نك  
تپه سنه ۴۰۰۰۰۰۰۰ رقتي يازمش ايدى .  
تام بو انشاده مسيس نوانزه ليناك  
تله فون چنغراغى ، اوتمشيدى . . . تله فونك  
باشنه كيتمش نوانزه لينا ايله بر قاچ كله تعاطي  
ايتمش ايدى . . . بو انشاده بيلديريم ضربه منعكسى  
سياه تحت ايله كنديني يووار لامشيدى يووار -  
لنديغى يردن قالدى . . . باشلامش اولديغى  
رقه ال آتدى ، هنوز ۴۰۰۰۰۰ يازمش